



Pielęgniarstwo 7 Condizione della pelle

- Descrivere lo stato della pelle, le ferite e l'igiene
- Identificare i segni di piaghe da decubito (ulcere da pressione) e segnalarli
- Condizione della pelle, ferite, piaghe da decubito, fattori di rischio, punti di pressione, terminologia per la valutazione della pelle

La pelle	<i>(Skóra)</i>	Il bendaggio	<i>(Zabandażowanie)</i>
La ferita	<i>(Rana)</i>	Il tessuto necrotico	<i>(Tkanka martwicza)</i>
L'ustione	<i>(Oparzenie)</i>	L'infezione	<i>(Zakażenie)</i>
La piaga da decubito	<i>(Owrzodzenie odleżynowe)</i>	La secrezione	<i>(Wydzielina)</i>
La pressione	<i>(Ciśnienie)</i>	Arrossare	<i>(Czerwieńić się)</i>
Il punto di appoggio	<i>(Miejsce podparcia)</i>	Gonfiarsi	<i>(Puchnąć)</i>
Il rischio (di ulcera)	<i>(Ryzyko (owrzodzenia))</i>	Sanguinare	<i>(Krwawić)</i>
L'igiene personale	<i>(Higiena osobista)</i>	Esaminare la pelle	<i>(Badać skórę)</i>
La medicazione	<i>(Opatrunek)</i>	Valutare il rischio	<i>(Ocenić ryzyko)</i>

1. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązanim znaczeniu.

- | | |
|-----------------------|-------------------------|
| a. la pelle | 1. controllare la pelle |
| b. la ferita | 2. la bruciatura |
| c. l'ustione | 3. la cute |
| d. esaminare la pelle | 4. il taglio |

a-3 b-4 c-2 d-1



2. Ogłoszenie wewnętrzne: kontrola skóry i zapobieganie odleżynom

(QR: Audio)

Wypełnij luki: arrossa, igiene personale, secrezione, pelle, ferita, infezione



Avviso per il turno: durante l' (1) _____ controllare la (2) _____ dei pazienti allettati. Osservare soprattutto talloni, sacro e gomiti: se la pelle (3) _____ o è calda, segnalarlo subito e cambiare posizione. Se c'è una (4) _____ o un'ustione, pulire e fare una medicazione semplice secondo procedura.

Annotare in cartella: zona, colore, dolore e presenza di (5) _____. Se la pelle è gonfia, sanguina o c'è rischio di (6) _____, avisare l'infermiere responsabile. Valutare anche i punti di appoggio e usare un bendaggio solo se indicato.

Ogłoszenie na dyżur: podczas higieny osobistej kontrolować skórę pacjentów leżących. Obserwować szczególnie pięty, kość krzyżową i łokcie: jeśli skóra czerwienieje lub jest ciepła, natychmiast to zgłosić i zmienić pozycję. Jeśli jest rana lub oparzenie, oczyścić i założyć prosty opatrunek zgodnie z procedurą.

Zanotować w dokumentacji: miejsce, kolor, ból i obecność wydzieliny. Jeśli skóra jest obrzęknięta, krwawi lub istnieje ryzyko infekcji, powiadomić pielęgniarkę/pielęgniara odpowiedzialną. Ocenić także punkty podparcia i stosować bandażowanie tylko, jeśli jest wskazane.

(1) igiene personale, (2) pelle, (3) arrossa, (4) ferita, (5) secrezione, (6) infezione

1. Quali segni sulla pelle devi controllare e cosa fai se li noti durante il turno?

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

- | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. L'operatrice nota un arrossamento in un punto dove il piede appoggia e pensa che ci sia rischio di piaga da decubito. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. La zona sul tallone sanguina molto, quindi serve subito un bendaggio stretto. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Dopo aver pulito e asciugato la pelle, l'operatrice cambia la posizione della gamba usando un cuscino. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Prawda Falsz



1-V 2-X 3-V

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Ogni mattina io _____ la pelle del paziente e controllo se ci sono arrossamenti. *(Każdego ranka badam skórę pacjenta i sprawdzam, czy są zaczerwienienia.)*
a. esaminare b. esamino c. esami d. esamina
- Se il tallone _____, io cambio il punto di appoggio e avviso l'infermiere. *(Jeśli pięta się zaczerwieni, zmieniam punkt podparcia i informuję pielęgniarkę.)*
a. si arrossa b. arrossare c. arrossi d. arrossano
- Ieri la ferita _____ durante la medicazione e abbiamo pulito bene la zona. *(Wczoraj rana krwawiła podczas opatrywania i dobrze oczyściliśmy okolicę.)*
a. hanno sanguinato b. ha sanguinato c. sanguina
d. sanguinava

1. esamino 2. si arrossa 3. ha sanguinato

5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)



Cambio medicazione a domicilio

Infermiere *Buongiorno Sara, prima di fare la medicazione esamino la pelle intorno alla ferita: oggi è un po' arrossata e c'è una lieve secrezione.*

Luca: *(Dzień dobry, Saro, zanim zrobię opatrunek, oglądam skórę wokół rany: dziś jest trochę zaczerwieniona i pojawia się niewielka wydzielina.)*

Figlia Sara: *Quindi potrebbe essere un'infezione? Ieri ha sanguinato un po' quando si è girato nel letto.*

(Czyli to może być infekcja? Wczoraj trochę krwawiła, kiedy obrócił się w łóżku.)

Infermiere *Non necessariamente, però controlliamo: se la zona si gonfia, se aumenta la secrezione o compare cattivo odore, allora il rischio di infezione è più alto.*

Luca: *(Niekoniecznie, ale sprawdzamy: jeśli okolica puchnie, jeśli wydzielina się zwiększa albo pojawia się nieprzyjemny zapach, wtedy ryzyko infekcji jest większe.)*

Figlia Sara: *Va bene, cosa devo fare io ogni giorno per l'igiene personale?*

(Dobrze, co powinnam robić codziennie w ramach higieny osobistej?)

Infermiere *Pulisci la zona con soluzione fisiologica, asciuga con delicatezza, poi metti una garza pulita e facciamo un bendaggio leggero - senza applicare troppa pressione sulla pelle.*

Luca: *(Oczyść miejsce roztworem fizjologicznym, delikatnie osusz, potem załóż czystą gazę i zrobimy lekki bandaż — bez wywierania zbyt dużego nacisku na skórę.)*

- Quali segni della ferita preoccupano l'infermiere (per esempio arrossamento, gonfiore, secrezione)?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

Vedo che la pelle è... e c'è... / Credo ci sia rischio di piaga da decubito, quindi... / Prima pulisco la ferita, poi applico la medicazione.



1. Durante un controllo, noti che la pelle di una persona è arrossata e leggermente gonfia in un punto di appoggio. Che cosa fai subito e a chi lo riferisci?

2. Un paziente ha una piccola ferita che sanguina poco. Come procedi con l'igiene e la medicazione in modo semplice e sicuro?

7. Pisanie: WhatsApp (czat służbowy) (QR: AI+)

Ciao, sono Marta (turno notte). Ti scrivo per il sig. Rinaldi in camera 12.

Oggi ho notato la pelle **arrossata** sul tallone destro, nel **punto di appoggio**. Non c'è sangue, ma la zona è un po' **gonfia** e lui dice che fa male. Ho fatto **igiene personale** e una piccola **medicazione** con garza.

Domani puoi controllare tu? Se peggiora, avvisiamo l'infermiere referente: c'è **rischio di piaga da decubito**. Grazie!



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Ho capito, domani controllo la zona e ti aggioro. / A che ora hai fatto la medicazione? / Se vedo peggioramento (più rosso/gonfio o con secrezione), avviso subito l'infermiere.*
